Cultural adaptations of psychological treatments for depression are mostly based on implementation rather than content

Neil Krishan Aggarwal
Columbia University Medical Center, New York State Psychiatric Institute, New York, New York, USA; aggarwa@nyspi.columbia.edu

WHAT IS ALREADY KNOWN THIS TOPIC?
The WHO considers psychological interventions to be first-line treatments for mild depression and effective in combination with antidepressants for moderate and severe depression.1 However, interventions are often developed in populations from Europe and the USA. Little is known about how such treatments are adapted for minority populations in Western societies or for populations elsewhere.

WHAT DOES THIS PAPER ADD?
▸ Cultural adaptations of psychological treatments follow the Medical Research Council methodology to develop complex interventions,2 when described.
▸ Most adaptations involve replacing technical terms with local expressions, adding culturally acceptable treatment practices, involving family members, understanding patient illness models and simplifying treatments such as homework.
▸ Adaptations usually implement adaptation rather than revising core theoretical principles. For example, phases and techniques of psychological treatments were not adapted, but technical terms for illness or exercises were replaced with local idioms.

LIMITATIONS
▸ The authors do not define culture at all, overlooking that different cultural factors are responsible for misunderstandings in diagnosis and treatment planning across societies.3 For example, race is a marker of cultural difference in the USA, compared to immigration status in Europe or language in South Asia.3
▸ The databases used have been critiqued by the same authors for publication bias towards studies from high-income countries. Regional-specific databases could have been used.4 Also, there is a significant delay between the search (December 2011) and manuscript submission (March 2013).
▸ More information is needed on whether the clinicians delivering these interventions find such adaptations feasible, acceptable, useful or sustainable in practice.

OUTCOMES
Characteristics of included studies A total of 20 studies met inclusion criteria, 4 cluster RCTs, 14 RCTs and 2 non-RCTs (n=4461). Nine of the studies included ethnic minorities in the US A (Latina), Puerto Rican, Hispanic, Chinese American and pregnant women of African American ethnicity), two in the UK (Black (not further defined), British Pakistani) and the remaining studies were conducted in Chile, Uganda, Jordan, Pakistan, India and Hong Kong. The included studies assessed culturally adapted Cognitive Behavioral Therapy (n=10), interpersonal therapy (n=4), psychoeducation (n=3), problem-solving therapy (n=2) and dynamic oriented therapy (n=1).

Effect on depressive symptoms (primary outcome) Symptoms were assessed on nine different scales (most frequently the Beck Depression Inventory, n=5) at follow-up times between 2 weeks and 18 months. Meta-analysis was conducted for 16 studies (n=4162), which found that adapted psychological treatment improved depressive symptoms, compared to control, with a weighted standard mean difference of −0.72 (95% CI −0.94 to −0.49).

REFERENCES

Competing interests None.

CrossMark